

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1986-1987

11 JUNI 1987

Voorstel van wet tot wijziging, wat de referendarissen bij het Arbitragehof betreft, van de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof, de wet van 2 februari 1984 betreffende de wedden van de leden, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof, hun voordracht en benoeming, evenals de smaad en het geweld tegen de leden van dit Hof en de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERVORMING VAN DE INSTELLINGEN
UITGEBRACHT
DOOR Mevr. **DELRUELLE-GHOBERT**

De Voorzitter herinnert aan de twee redenen waarom tijdens de openbare vergadering de terugzending van dit voorstel naar de Commissie werd gevraagd. Over het principe zelf van het definitieve statuut van de referendarissen lijkt men het eens te zijn maar sommigen wensen aan het Arbitrage-

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Leemans, voorzitter; Cerexhe, Chabert, De Bondt, Dehousse, De Wulf, Gijs, Henrion, mevr. Herman-Michielsens, de heren Lallemand, Paque, Seeuws, Taminiaux, Van In, Weckx en mevr. Delruelle-Ghobert, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Flagothier, Swaelen, Willemsens en Wyninckx.

R. A 13701

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

386 (1986-1987) :

N° 1 : Voorstel van wet.

N° 2 : Verslag.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1986-1987

11 JUIN 1987

Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne les référendaires à la Cour d'arbitrage, la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage, la loi du 2 février 1984 relative au traitement des membres, référendaires et greffiers de la Cour d'arbitrage, à leurs présentation et nomination, ainsi qu'aux outrages et violences envers les membres de cette Cour et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat

RAPPORT COMPLEMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA REFORME DES INSTITUTIONS
PAR Mme **DELRUELLE-GHOBERT**

Le Président rappelle les deux raisons pour lesquelles le renvoi en Commission de cette proposition a été sollicité en séance plénière. Un accord unanime semble se dégager sur le principe même du statut définitif des référendaires mais il apparaît que certains souhaiteraient donner à la Cour d'ar-

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Leemans, président; Cerexhe, Chabert, De Bondt, Dehousse, De Wulf, Gijs, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Lallemand, Paque, Seeuws, Taminiaux, Van In, Weckx et Mme Delruelle-Ghobert, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Flagothier, Swaelen, Willemsens et Wyninckx.

R. A 13701

Voir :

Documents du Sénat :

386 (1986-1987) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 : Rapport.

hof, althans voor bepaalde tijd, ook een beoordelingsbevoegdheid op dit punt te geven.

Bovendien rijst de volgende vraag: hoe groot is het gevaar dat de verwijzing naar de Raad van State in de artikelen 2 en 3 van het voorstel op termijn zal leiden tot moeilijkheden van praktische aard? Er wordt dan ook voorgesteld dat de benoeming van de referendaris eerst definitief wordt na een beslissing die het Hof neemt wanneer de referendaris zijn ambt heeft uitgeoefend, bijvoorbeeld gedurende ten minste twee jaar en ten hoogste vier jaar. Aldus kan worden voorkomen dat referendarissen die hun taak niet aankunnen, vast benoemd worden.

Voorts zou de bezoldiging van de referendaris, zodra hij vast benoemd is, door de nieuwe wet op een bepaald bedrag worden gebracht: het bedrag van 668 000 frank, met toepassing van de artikelen 360 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek voldoet. Dat is eigenlijk de bezoldiging van een procureur des Konings. Er zou dus niet meer verwezen worden naar de bezoldiging van de referendarissen van de Raad van State, omdat de maximumwedde van een procureur des Konings bij een vlakke loopbaan niet even hoog is als die van de referendarissen van de Raad van State op het einde van hun loopbaan. Daarentegen bedraagt de beginwedde iets meer. Dit bedrag wordt vastgesteld (op 100 pct.) krachtens de wet van 2 augustus 1974 en moet worden aangepast, zoals ook het geval is met de bezoldigingen bij de rechterlijke orde. Het lijkt verkieslijk niet expliciet te verwijzen naar ambten bij de Raad van State of bij de rechterlijke orde, aangezien deze ambten niet vergelijkbaar zijn met die van de referendarissen.

De indiener van het voorstel gaat akkoord met de inhoud van het voorstel betreffende het definitieve statuut, maar maakt enig voorbehoud en stelt een aantal vragen:

— Wat gebeurt er indien het Arbitragehof, dat aan de benoeming een definitief karakter moet verlenen, geen beslissing neemt?

— Wat gebeurt er indien het Hof een negatieve beslissing neemt?

Het zou dus kunnen dat dit ambt — waaraan men een definitief karakter wil verlenen — een tijdelijk ambt blijft zodat de betrokkenen opnieuw in het onzekere worden gelaten.

Op dat vlak blijft er dus onmiskenbaar een probleem bestaan. De indiener van het wetsvoorstel doet dan een ander voorstel. De referendaris zou worden benoemd voor een periode van vijf jaar, die één keer kan worden verlengd. Deze verlenging mag als vaststaand worden beschouwd indien het Arbitragehof een gunstig advies uitbrengt gedurende een periode van minimum twee jaar en maximum vier jaar.

Volgens deze formule zou het Arbitragehof een advies kunnen geven; indien dat advies negatief is zou de referendaris in functie blijven gedurende vijf jaar.

Hij is het wel eens met de voorgestelde bezoldiging van 668 000 frank met de nodige aanpassingen.

bitrage un pouvoir d'appréciation à ce propos et ce, pendant un temps déterminé.

D'autre part, la question suivante est posée: dans quelle mesure la référence au Conseil d'Etat prévue aux articles 2 et 3 de la proposition ne risque-t-elle pas d'impliquer à terme les incidences de nature fonctionnelle? La suggestion est donc faite suivant laquelle la nomination d'un référendaire ne devrait devenir définitive que sur décision à prendre par la Cour lorsque ce référendaire aura exercé ses fonctions, par exemple pendant deux ans au moins et quatre ans au plus. Ceci permettrait d'éviter que des référendaires mal adaptés à la fonction y demeurent à perpétuité.

D'autre part, dès la nomination définitive le traitement du référendaire serait porté à un montant déterminé par la nouvelle loi; le montant de 668 000 francs, avec application des articles 360 et suivants du Code judiciaire aboutit au résultat souhaité. Il s'agit en réalité du traitement de procureur du Roi. Il ne serait donc plus fait référence au traitement des référendaires du Conseil d'Etat parce que le traitement de procureur du Roi dans une carrière plane n'atteint pas un plafond aussi élevé que celui des référendaires au Conseil d'Etat en fin de carrière. Par contre, il est légèrement plus élevé en début de carrière. Ce montant est établi (à 100 p.c.) en fonction de la loi du 2 août 1974 et doit être ajusté comme d'ailleurs les rémunérations dans l'ordre judiciaire. Il paraît préférable d'éviter une référence expresse à des fonctions au Conseil d'Etat ou dans l'ordre judiciaire, ces fonctions n'étant pas comparables à celles des référendaires.

L'auteur de la proposition se déclare d'accord quant au fond de la suggestion relative au statut définitif mais il émet certaines réserves et pose certaines questions notamment les suivantes:

— Qu'arrive-t-il si la Cour d'Arbitrage qui rendrait la nomination définitive ne statue pas à ce propos?

— Qu'arrivera-t-il si celle-ci statue négativement?

Il se pourrait dès lors que cette fonction que l'on voulait définitive reste provisoire et retrouverait aussi son caractère de précarité.

Il se pose donc incontestablement un problème à ce propos. L'auteur de la proposition fait alors une autre suggestion. Celle suivant laquelle le référendaire serait nommé pour une période de cinq ans renouvelable une fois. Ce renouvellement étant acquis si un avis favorable de la Cour d'arbitrage a été émis et ce pendant une période qui serait de deux ans minimum et de quatre ans maximum.

Selon cette formule la Cour d'arbitrage pourrait donner un avis; si l'avis de la Cour était négatif le référendaire resterait en fonction et ce pendant cinq ans.

En ce qui concerne le traitement, il est d'accord sur le traitement avancé de 668 000 francs plus les adaptations indispensables.

Een ander lid onderschrijft ook de noodzaak van een definitief statuut, maar vraagt zich af of het wel wenselijk is de verwijzing naar de referendarissen van de Raad van State te laten vallen. Hij is voorstander van een stageperiode. De referendaris zou dan aanvankelijk stagiair kunnen zijn en na twee jaar vast benoemd kunnen worden. Blijft dan nog de vraag wat er moet gebeuren met de referendarissen die reeds in functie zijn.

Een ander lid heeft bedenkingen bij het definitief statuut dat zou worden toegekend aan de referendarissen. Hij is in beginsel voorstander, maar vestigt de aandacht van de leden van de Commissie op het belang en de gevolgen van zo'n statuut. Hij stelt vervolgens enkele vragen aan de Minister betreffende de huidige arbeidsvoorwaarden van de referendarissen, met name wat de mobiliteit in deze loopbaan betreft in vergelijking met de andere loopbanen in de rechterlijke orde. Hij vraagt ook wat de onverenigbaarheden zijn in verband met dit ambt en welke deontologische regels van toepassing zijn. Tenslotte vestigt hij de aandacht op de grootte van de voorgestelde bezoldigingen; aanvankelijk zou die bezoldiging dezelfde zijn als die van substituut-procureur des Konings en bij de vaste benoeming zou de bezoldiging op dezelfde hoogte gebracht worden als die van procureur des Konings.

Hetzelfde lid vindt deze bezoldiging te hoog omdat er een verschil is tussen de verantwoordelijkheid die men draagt bij veldwerk, met alle risico's en gevaren die men tegenwoordig daarbij loopt, en de verantwoordelijkheid die men draagt in de rust en de beschutting van een kantoor.

Een ander lid heeft eveneens vragen over de voorgestelde benoemingsprocedure en vindt het idee van een stage interessant. Volgens hem is de verwijzing naar de referendarissen van de Raad van State terecht aangezien het min of meer om hetzelfde ambt gaat : dat van juridisch adviseur voor de rechter die een beslissing zal moeten nemen.

Voorts worden verschillende vragen gesteld aan de vertegenwoordiger van de Minister, onder meer over de datum waarop de referendarissen die momenteel in functie zijn werden benoemd, en over het advies van het Openbaar Ambt en van de inspecteur van Financiën.

De vertegenwoordiger van de Minister wijst dan eveneens op een aantal problemen, met name de plaats van dit ambt binnen de rechterlijke orde, de mogelijkheden voor ander werk indien de stage niet afgesloten wordt met een vaste benoeming en de bescherming die verleend moet worden aan degenen die dit ambt uitoefenen. Er wordt besloten een werkgroep op te richten samengesteld uit de indiener van het voorstel, de rapporteur en de vertegenwoordiger van de Minister teneinde de verschillende opvattingen te verwerken in een voorstel van tekst.

De vertegenwoordiger van de Minister licht het voorstel van de werkgroep toe. In de eerste plaats deelt hij mee, daarbij ingaande op het verzoek van een aantal commissieleden, op welke data de verschillende referendarissen zijn

Un autre commissaire se prononce également favorablement sur la nécessité du statut définitif mais s'interroge sur le rejet de la référence au référendaire du Conseil d'Etat. Il avance l'idée du stage. En effet, le référendaire pourra être au début stagiaire et être nommé après deux ans à titre définitif. La question subséquente se pose alors de savoir ce que deviennent les référendaires qui sont déjà en fonction.

Un autre membre de la Commission s'interroge sur l'importance du statut définitif qui serait accordé au référendaire. Il se prononce pour ce principe mais attire l'attention des membres de la Commission sur l'importance de ce statut et des conséquences qu'il entraîne. Il pose ensuite au Ministre quelques questions relatives aux conditions actuelles de fonctionnement de ces référendaires notamment en ce qui concerne la mobilité dans cette carrière par rapport aux autres dans l'ordre judiciaire. Il s'interroge d'autre part sur les incompatibilités relatives à cette fonction ainsi que sur les règles de déontologie applicables. *In fine* il attire l'attention sur les niveaux des rémunérations qui ont été suggérées; au départ il s'agirait d'aligner la rémunération sur celle du substitut du procureur du Roi et lors de la nomination définitive la rémunération serait alignée sur celle de procureur du Roi.

Le commissaire en question estime cet alignement trop élevé et le commente de la manière suivante : les différences des responsabilités exercées sur le terrain avec tous les risques et les dangers que cela implique actuellement et des responsabilités assumées dans le calme et à l'abri d'un bureau.

Un autre commissaire s'interroge également sur la procédure de nomination proposée et trouve l'idée du stage intéressante. Il rappelle que la référence qui avait été faite aux référendaires du Conseil d'Etat était selon lui une bonne référence, car il s'agissait plus ou moins de l'exercice de la même fonction : celle d'un conseiller juridique pour le juge qui sera amené à prendre la décision qui s'impose.

Plusieurs questions sont alors posées au représentant du Ministre, notamment la date à laquelle ont été nommés les référendaires actuellement en fonction, l'avis de la Fonction publique en cette matière ainsi que celui de l'Inspecteur des Finances.

Le représentant du Ministre pose à son tour différents problèmes qui surgissent, notamment la place de cette fonction dans l'ensemble de l'ordre judiciaire, les possibilités de réinsertion si le stage n'aboutit pas à une nomination définitive et la protection qui doit entourer l'exercice de cette fonction. Il est décidé de former un groupe de travail composé de l'auteur de la proposition, du rapporteur et du représentant du Ministre afin de formuler les différentes idées émises et de faire une proposition de texte.

Le représentant du Ministre expose le contenu de la proposition du groupe de travail. Tout d'abord, en réponse à la demande qui avait été adressée par certains membres de la Commission, il communique la date de nomination des dif-

benoemd. Het gaat om drie verschillende data : zes referendarissen werden benoemd op 1 april 1985, twee op 1 mei 1985 en een op 1 september 1985. Vanaf 1 september van dit jaar zullen ze dus allen hun derde ambtsjaar zijn ingegaan. Met uitzondering van een enkele referendaris is dat overigens reeds sedert 1 april en 1 mei 1987 het geval.

Een van de oplossingen die in de Commissie werden overwogen, bestaat erin de referendarissen vóór hun vaste benoeming stage te doen lopen. Daarnaast werd overwogen om inzake hun bezoldiging de verwijzing naar het statuut van de referendarissen van de Raad van State eventueel opnieuw te bekijken. Tot slot moest een regeling worden gevonden voor de referendarissen die momenteel in dienst zijn van het Arbitragehof en in beginsel zijn benoemd voor een eerste termijn van vijf jaar, welke termijn met nog eens vijf jaar kan worden verlengd.

De werkgroep stelt voor een soepel stagestelsel in te voeren en de praktische regeling aan het Arbitragehof over te laten. Het statuut van stagiair kan in het reglement van orde van het Arbitragehof worden vastgesteld, maar de stage dient niet noodzakelijk uit te lopen op een evaluatie. Wanneer het Arbitragehof er namelijk van uitgaat dat de stagiair in elk geval in dienst moet blijven en voor een vaste benoeming in aanmerking komt, dient er geen evaluatiedossier te worden opgemaakt en geen nauwkeurige beoordeling over de stagiair te worden gegeven, want dat zou tot conflictsituaties in het Hof aanleiding kunnen geven.

Het amendement op artikel 1 stelt daarom voor een stage van drie jaar in te voeren en na beëindiging van die stage tot de vaste benoeming over te gaan, tenzij het Arbitragehof in de loop van het derde stagejaar een andersluidende beslissing neemt.

Aan de referendaris-stagiair moet vóór het einde van zijn stage worden meegedeeld of hij al dan niet een vaste benoeming krijgt als referendaris in het Arbitragehof.

Het tweede vraagstuk betreft de bezoldiging en de verwijzing naar de referendarissen van de Raad van State. Om dit soort vergelijkingen tegen te gaan werd gesuggereerd de referendarissen gelijk te stellen met bepaalde magistraten bij de gerechtelijke orde, zoals thans ook in de wet is bepaald en zoals dat ook het geval is voor de eerste voorzitter, de leden van het Arbitragehof en de griffiers. Er wordt bijgevolg voorgesteld gedurende de drie jaren van de stage het huidige statuut van de referendarissen te behouden, dat wil zeggen de wedde van substituut-procureur des Konings. Na die stage en indien ze vast benoemd worden, zouden de referendarissen de wedde van substituut-procureur-generaal krijgen en na negen jaar dienst zouden ze op het niveau van advocaat-generaal bij de hoven van beroep kunnen komen.

Dit voorstel leidt tot een loopbaan met een aanvangswedde van substituut-procureur des Konings en na negen jaar tot een wedde van advocaat-generaal bij de procureur-

férents référendaires. Les référendaires ont été nommés à trois dates différentes. Six référendaires ont été nommés le 1^{er} avril 1985, deux ont été nommés le 1^{er} mai 1985 et un enfin le 1^{er} septembre 1985. Tous seront donc dans leur troisième année de fonction, dès le 1^{er} septembre de cette année. Ils entameront, au plus tard le 1^{er} septembre de cette année leur troisième année de fonction. Certains d'entre eux ont, à l'exception d'un seul, déjà entamé cette troisième année depuis le 1^{er} avril et le 1^{er} mai 1987.

Les solutions qui étaient envisagées au sein de la Commission consistaient essentiellement à prévoir un stage pour les référendaires avant leur nomination définitive; ensuite, en matière de rémunération, à revoir éventuellement la référence au statut des référendaires du Conseil d'Etat et enfin, régler le sort des référendaires actuellement en service auprès de la Cour d'arbitrage pour voir ce qui se passe pour ces personnes qui ont été nommées en principe pour un premier terme de cinq ans renouvelable.

Le groupe de travail propose un système de stage souple et laissé à l'appréciation de la Cour elle-même. Le statut du stagiaire pourrait être fixé dans le règlement d'ordre intérieur de la Cour mais ce système de stage ne déboucherait pas systématiquement sur une évaluation; c'est-à-dire que dans le cas où la Cour d'arbitrage estime de toute façon que le stagiaire doit rester en fonction et peut obtenir une nomination à titre définitif, ne serait pas établi un dossier d'évaluation et l'appréciation précise sur le comportement du stagiaire ne serait pas donnée sinon on créerait des situations conflictuelles à l'intérieur de la Cour.

Dès lors, l'article 1^{er} des amendements prévoit l'instauration d'un stage de trois ans et à l'issue de ce stage de trois ans la nomination devient définitive sauf si la Cour d'arbitrage prend une décision en sens inverse au cours de la troisième année de stage.

Le référendaire-stagiaire sera averti avant la fin de son stage de sa non-confirmation comme référendaire à titre définitif ou sera averti de son maintien au service de la Cour.

Le deuxième problème concerne la rémunération et la référence aux référendaires du Conseil d'Etat. Une des solutions proposées pour éviter ce type de référence était de rattacher les référendaires à des fonctions précises dans la magistrature de l'ordre judiciaire, comme c'est le cas actuellement dans la loi et comme c'est le cas d'ailleurs pour le premier président, pour les membres de la Cour d'arbitrage et pour les greffiers. Il a donc été envisagé de maintenir aux référendaires leur statut actuel pour les trois années de stage, c'est-à-dire le traitement d'un substitut du procureur du Roi. Après ces trois années de stage et lorsque la nomination devient définitive il a été proposé de leur octroyer le traitement de substitut auprès du procureur général et après neuf ans de fonction, faire passer les référendaires au niveau des avocats généraux auprès des cours d'appel.

Cette suggestion aboutit à une carrière qui débute au traitement de substitut du procureur du Roi pour arriver au traitement d'avocat général auprès du procureur général

generaal. Die wedde zou evenwel nooit die van procureur des Konings bereiken omdat deze, als hoofd van een parket in een arrondissement, ondanks alles verantwoordelijkheden draagt die verschillen van die van referendaris bij het Arbitragehof.

Er zij aan herinnerd dat dit wetsvoorstel wil voorkomen dat de huidige referendarissen het Arbitragehof verlaten omdat zij zich meer aangetrokken voelen tot een loopbaan bij de Raad van State. Daartoe dient hun huidige loopbaan niet alleen aantrekkelijker gemaakt te worden, maar bovendien moet die loopbaan ook nog interessant zijn in vergelijking met het ambt dat hun aantrekt. Dat is niet meer het geval wanneer men verwijst naar de verschillende loopbanen van magistraat bij de rechterlijke orde.

Wat het financiële aspect betreft, door het parallelisme met een loopbaan bij de rechterlijke orde gaat men zeer snel vooruit en bereikt men vlugger de hogere loonschalen.

Met de voorgestelde regeling bereikt men na negen jaar het maximum.

Verwijst men naar het statuut van de referendarissen van de Raad van State, dan is de duur van de loopbaan langer, maar komt men per slot van rekening in aanzienlijk hogere weddeschalen terecht dan wanneer verwezen wordt naar de procureur des Konings of de advocaat-generaal.

Een van de opmerkingen gemaakt in de Commissie was dat de wedde die de referendarissen bij het einde van hun loopbaan volgens de voorgestelde schalen zouden bereiken, ongeveer gelijk en zelfs hoger zou zijn dan de wedde van de leden van het Hof, wat tot enige reactie van het Hof zelf heeft geleid.

Uiteindelijk sluit het voorstel van de werkgroep aan 1 ; de tekst van het wetsvoorstel wat betreft de verwijzing naar de bezoldigingsregeling van de referendarissen van de Raad van State, met dit verschil dat in artikel 3 de wedde van de referendarissen gekoppeld wordt aan die van de adjunct-referendarissen van de Raad van State gedurende drie jaar in plaats van twee jaar, gewoon omdat de stage bij het Arbitragehof drie jaar duurt.

De andere artikelen van het wetsvoorstel worden overgenomen, maar er wordt een nieuw artikel 6 ingevoegd dat het statuut regelt van de referendarissen die op het ogenblik in dienst zijn bij het Hof en die voor vijf jaar benoemd zijn. Die referendarissen zullen na drie jaar vast benoemd worden, tenzij het Hof zich daartegen verzet tijdens hun derde ambtsjaar. In dat geval zullen de referendarissen hun ambt bij het Hof verder uitoefenen tot de termijn van vijf jaar is verstreken waarvoor zij werden aangeworven. Er wordt op gewezen dat het Arbitragehof verwacht dat geen van de huidige referendarissen bij het einde van zijn stage niet benoemd zal worden.

De vertegenwoordiger van de Minister geeft vervolgens een antwoord op de vragen van een commissielid in verband met

en neuf ans, mais sans jamais atteindre la rémunération du procureur du Roi qui, comme chef de corps d'un parquet dans un arrondissement, a malgré tout des responsabilités différentes et d'une autre nature que celles d'un référendaire auprès de la Cour d'arbitrage.

Pour rappel, l'objectif de la proposition est d'éviter que les référendaires actuels ne quittent la Cour d'arbitrage attirés par une carrière auprès du Conseil d'Etat. Si l'on veut atteindre cet objectif, il faut non seulement leur donner une carrière plus attrayante que la carrière actuelle, mais il faut que cette carrière soit intéressante par rapport à la fonction par laquelle ils sont attirés. Ceci n'est plus le cas si l'on fait référence aux différentes carrières dans la magistrature de l'ordre judiciaire.

Sur le plan budgétaire, le parallélisme avec une carrière dans l'ordre judiciaire fait sauter très rapidement les étapes et amène à des niveaux de rémunération plus vite.

Dans le système proposé, on arrive au sommet de la carrière après neuf ans.

Dans la référence au statut des référendaires du Conseil d'Etat la carrière est beaucoup plus étalée, mais on arrive en fin de compte à un niveau de rémunération beaucoup plus important qu'en faisant référence au procureur du Roi ou à l'avocat général.

Une troisième réflexion concerne une des remarques faites au sein de la Commission, notamment que le niveau de rémunération auquel pouvaient prétendre les référendaires en fin de carrière d'après les tableaux élaborés, les amènerait à un niveau proche, sinon supérieur à celui des membres de la Cour, ce qui provoquait une certaine réaction au sein de la Cour elle-même.

La proposition du groupe de travail revient finalement au texte de la proposition de loi pour tout ce qui concerne la référence à la situation de rémunération des référendaires au Conseil d'Etat avec une seule modification qu'on trouve à l'article 3 et qui consiste à rattacher les référendaires en matière de rémunération aux référendaires adjoints du Conseil d'Etat pendant trois ans et non plus pendant deux, simplement parce que leur stage à la Cour d'arbitrage est de trois ans.

Les autres articles de la proposition sont repris; la seule différence consiste à l'introduction d'un nouvel article 6, qui règle le sort des référendaires actuellement en service à la Cour, qui ont été nommés pour cinq ans. Ces référendaires seront définitivement nommés à l'issue de trois années de fonction, sauf si la Cour se prononce en sens inverse au cours de leur troisième année de fonction; dans ce cas les référendaires continueront à remplir leur mission auprès de la Cour jusqu'à l'issue du terme de cinq ans pour lequel ils ont été recrutés. Il est précisé sur ce point que la Cour d'arbitrage a le sentiment qu'aucun des référendaires actuellement en place verra son stage se terminer par une non-confirimation.

Le représentant du Ministre souhaite répondre au commissaire qui avait posé une question concernant les règles

de regeling inzake mobiliteit, de onverenigbaarheden en de deontologische regels die gelden voor de referendarissen bij het Arbitragehof. Voor de mobiliteitsregeling kan enerzijds verwezen worden naar artikel 24, § 2, van de wet van 28 juli 1983 en anderzijds naar het wetsvoorstel dat daarop een aanvulling vormt. De toegang tot andere ambten en tot benoemingen bij de Raad van State of de magistratuur van de rechterlijke orde wordt vergemakkelijkt en het aantal jaren als referendaris wordt gelijkgesteld met de jaren die in aanmerking komen voor de berekening van de anciënniteit.

Hij wijst erop dat met dit voorstel geen nieuw statuut van referendaris-stagiair in het leven wordt geroepen. Er is enkel sprake van referendarissen die gedurende drie jaar een stage verrichten en nadien vast worden benoemd. Dat houdt in dat voor de toepassing van artikel 24, § 2, de stagejaren en de daaropvolgende jaren meegerekend kunnen worden voor de toegang tot andere ambten in de magistratuur, in de Raad van State of in de rechterlijke orde, alsmede voor de berekening van de anciënniteit in die verschillende ambten.

Over de onverenigbaarheden wordt gehandeld in de artikelen 35 en 38 van de organieke wet. Er is onverenigbaarheid met een rechterlijk ambt, met de uitoefening van een bij verkiezing verleend openbaar mandaat, met een openbare functie of openbaar ambt van politieke of administratieve aard, met het ambt van notaris of van gerechtsdeurwaarder, met het beroep van advocaat, met de militaire stand en met de functie van bedienaar van een erkende eredienst. Het Parlement heeft in die wet een afwijking toegestaan voor een aantal onderwijsfuncties die beperkend zijn omschreven in artikel 35 van de organieke wet. In verband met de deontologische regels bevat de wet op dit ogenblik enkel bepalingen betreffende de tucht, met name artikel 41 van de organieke wet waarin de straffen zijn opgesomd die de voorzitters of de hoven in geval van ernstig plichtsverzuim aan de referendarissen en aan de griffiers kunnen opleggen.

Het Arbitragehof is van plan een reglement van orde op te stellen waarin een aantal regels zullen worden vastgelegd, althans inzake de tuchtprocedure, en waarin eventueel ook deontologische regels worden opgenomen die door de leden van het Hof moeten worden nageleefd.

De referendarissen en de griffiers dienen te voldoen aan de verplichtingen die uit hun ambt voortvloeien. Het Hof hoopt echter dit beginsel nader te omschrijven door een eigen rechtspraak inzake tucht.

De indiener van het voorstel bevestigt het standpunt van de vertegenwoordiger van de Minister en verklaart dat het amendement de valorisatie beoogt van het Arbitragehof, een instelling waarvan een onbetwist en onbetwistbaar prestige moet uitgaan.

Een ander lid wenst van de vertegenwoordiger van de Minister enige verduidelijking te verkrijgen omtrent de toestand van de griffiers. Er wordt geantwoord dat voor dit

de mobiliteit, les incompatibilités et la déontologie applicable aux référendaires de la Cour d'arbitrage. En ce qui concerne les règles de mobilité, elles sont contenues d'une part dans l'article 24, § 2, de la loi du 28 juillet 1983 et elles sont complétées en partie par la proposition de loi actuelle. Il s'agit d'un mécanisme qui facilite l'accès à d'autres fonctions et à des nominations au Conseil d'Etat ou dans la magistrature de l'ordre judiciaire avec assimilation des années prestées en qualité de référendaire aux années qui entrent en compte pour le calcul de l'ancienneté.

Il tient à préciser sur ce point que la formulation de la proposition ne crée pas un nouveau statut de référendaire-stagiaire. On ne parle que de référendaires qui, pendant trois ans, sont en stage et, au-delà, sont nommés à titre définitif. Cela signifie qu'à l'application de l'article 24, § 2, les années prestées pendant le stage ou au-delà de ce stage pouvaient être valorisées, pour l'accès à d'autres fonctions dans la magistrature, qu'il s'agit du Conseil d'Etat ou de l'ordre judiciaire et pouvaient être valorisées en fin de compte dans l'ancienneté dans ces différentes fonctions également.

En ce qui concerne les incompatibilités, elles sont prévues par les articles 35 et 38 de la loi organique également. Il y a donc des incompatibilités avec toute fonction judiciaire, tout mandat public par élection, toute fonction ou charge publique, que ce soit d'ordre politique ou administratif, également les charges de notaire, d'huissier, la profession d'avocat, l'état militaire ou de ministre d'un culte reconnu. Le Parlement a, dans cette loi organique, accepté de déroger, pour certaines fonctions d'enseignement qui sont reprises dans des limites bien précisées à l'article 35 de la loi organique. Les règles de déontologie ne sont, pour l'instant, traduites dans la loi que par des dispositions en matière de discipline et essentiellement l'article 41 de la loi organique qui prévoit les types de sanctions qui peuvent être appliquées aux référendaires comme aux greffiers par les présidents ou par les cours en cas de manquement grave à leurs devoirs.

La Cour d'arbitrage a déjà envisagé la rédaction de son règlement d'ordre intérieur qui devrait apporter une série de règles, au moins de procédure en matière de discipline, et qui en outre devrait envisager éventuellement certaines règles de déontologie pour les membres de la Cour.

Les référendaires et les greffiers doivent respecter les devoirs de leur charge. La Cour espère pouvoir, par une jurisprudence disciplinaire, arriver à préciser ce principe.

L'auteur de la proposition confirme le point de vue développé par le représentant du Ministre et déclare que la proposition d'amendement retenue l'est dans un souci de valoriser l'institution qu'est la Cour d'arbitrage qui doit garder un prestige incontesté et incontestable.

Un autre commissaire interroge le représentant du Ministre sur la situation des greffiers. Il lui est répondu qu'aucun parallélisme dans cette fonction n'est retenu car leur rôle

ambt geen parallellisme mogelijk is, aangezien de rol die de griffiers in het Arbitragehof spelen veel minder belangrijk is. Hun verantwoordelijkheden liggen duidelijk binnen de perken van de werkzaamheden van de griffie, terwijl de referendarissen door de aanwezigheid van niet-juristen onder de leden van het Hof hun verantwoordelijkheden hebben zien toenemen. Hun bezoldiging lijkt dan ook overeen te stemmen met die welke in de rechterlijke orde van toepassing is.

Voortbouwend op wat hij eerder heeft gezegd, verklaart een lid zich weliswaar akkoord met het voorstel maar wenst toch uiting te geven aan een zeker voorbehoud wegens de escalatie die zich in deze aangelegenheid dreigt voor te doen.

Daarop wordt een nieuwe discussie ingezet over de regels inzake onverenigbaarheid en deontologie die volgens sommigen in de organieke wet niet voldoende uitgewerkt en niet streng genoeg zijn. De vertegenwoordiger van de Minister bevestigt dat het Arbitragehof binnen een redelijke termijn een reglement van orde zal vaststellen. Voor de teksten in verband met de procedure zal het reglement van de Raad van State tot model genomen worden. De wetgever heeft zich beperkt tot de eis dat er procedureregels moeten zijn.

Het voorstel van amendement wordt vervolgens in stemming gebracht en aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

De Rapporteur,
J. DELRUELLE-GHOBERT.

De Voorzitter,
E. LEEMANS.

à la Cour d'arbitrage est loin d'être aussi important. En effet, leurs responsabilités demeurent dans les limites des activités du greffe alors que les responsabilités des référendaires sont accrues vu la présence de non-juristes parmi les membres de la Cour. Leur rémunération paraît correspondre à celle pratiquée dans l'ordre judiciaire.

Un commissaire souhaite prolonger son intervention précédente en approuvant tout d'abord la proposition faite mais exprimant cependant certaines réserves quant à l'amorce d'une certaine escalade en la matière.

La discussion reprend alors à nouveau au sujet des règles d'incompatibilités et de déontologie dont il ressort pour certains que celles prévues dans la loi organique sont trop ténues et peu exigeantes. Le représentant du Ministre confirme l'annonce d'un règlement d'ordre intérieur à la Cour d'arbitrage dans un délai raisonnable. Les textes concernant la procédure ont été calqués sur le règlement du Conseil d'Etat. Le législateur s'est contenté d'exiger des règles de procédure.

La proposition d'amendement est alors mise au vote; celui-ci a lieu à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

Le Rapporteur,
J. DELRUELLE-GHOBERT.

Le Président,
E. LEEMANS.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

ARTIKEL 1

Artikel 25 van de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof wordt vervangen als volgt :

« De referendarissen worden door het Hof benoemd voor een stage van drie jaar naar gelang van hun klassering in het bij artikel 24 bedoelde vergelijkend examen.

Op het einde van de termijn van drie jaar, wordt de benoeming definitief, behoudens tegengestelde beslissing genomen door het Hof tijdens het derde stagejaar. »

ART. 2

Artikel 1 van de wet van 2 februari 1984 betreffende de wedden van de leden, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof, hun voordracht en benoeming, evenals de smaad en het geweld tegen de leden van dit Hof, wordt gewijzigd als volgt :

Na het woord « referendaris : » worden de woorden « de wedde van de substituten van de procureur des Konings » vervangen door de woorden « de bezoldigingsregeling die van toepassing is op de leden van het coördinatiebureau van de Raad van State ».

ART. 3

Artikel 2 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

1° De woorden « en de referendarissen » vervallen.

2° Het artikel wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende :

« De referendarissen genieten gedurende de eerste drie jaar volgend op hun benoeming de bezoldigingsregeling van de adjunct-referendarissen van de Raad van State; gedurende de tien daaropvolgende jaren genieten zij de bezoldigingsregeling van de referendarissen; na het dertiende jaar volgend op hun benoeming genieten zij de bezoldigingsregeling van de eerste referendarissen. »

ART. 4

In artikel 24, § 2, tweede lid, van de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof worden de woorden « in artikel 71 » vervangen door de woorden « in de artikelen 70 en 71 ».

ART. 5

In artikel 3, § 3, eerste lid, 2°, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, worden tussen het woord « magistratuur » en de woorden « als professor » ingevoegd de woorden « het ambt van referendaris bij het Arbitragehof inbegrepen ».

ART. 6

De benoeming van de referendarissen in dienst van het Hof bij de inwerkingtreding van deze wet wordt definitief, behoudens tegengestelde beslissing genomen door het Hof tijdens hun derde ambtsjaar. In dat geval beëindigen ze hun normale termijn van vijf jaar.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

ARTICLE 1^{er}

L'article 25 de la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage est remplacé par la disposition suivante :

« Les référendaires sont nommés par la Cour pour un stage de trois ans selon le classement du concours prévu à l'article 24.

Au terme de ces trois ans, la nomination devient définitive sauf décision contraire prise par la Cour durant la troisième année de stage. »

ART. 2

A l'article premier de la loi du 2 février 1984 relative aux traitements des membres, des référendaires et greffiers de la Cour d'arbitrage, à leur présentation et nomination, ainsi qu'aux outrages et violences envers les membres de cette Cour, les modifications suivantes sont apportées :

Après le mot « référendaire : » les mots « le traitement des substituts du procureur du Roi » sont remplacés par le texte suivant : « le régime pécuniaire applicable aux membres du bureau de coordination du Conseil d'Etat ».

ART. 3

A l'article 2 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° Les mots « et aux référendaires » sont supprimés.

2° L'alinéa suivant est ajouté :

« En ce qui concerne les référendaires, pendant les trois premières années qui suivent leur nomination, ils bénéficient du régime pécuniaire des référendaires adjoints du Conseil d'Etat; pendant les dix années suivantes, ils bénéficient du régime pécuniaire des référendaires; à l'expiration de la treizième année qui suit leur nomination, ils bénéficient du régime pécuniaire des premiers référendaires. »

ART. 4

A l'article 24, § 2, alinéa deux, de la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage, les mots « à l'article 71 » sont remplacés par les mots « aux articles 70 et 71 ».

ART. 5

A l'article 3, § 3, alinéa premier, 2°, de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, les mots « en ce compris en qualité de référendaire à la Cour d'arbitrage » sont insérés entre les mots « magistrature » et « de professorat ».

ART. 6

La nomination des référendaires au service de la Cour lors de l'entrée en vigueur de la présente loi devient définitive sauf décision contraire prise par la Cour pendant leur troisième année de fonction. Dans ce cas, ils achèvent leur terme normal de cinq ans.